

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 20 AOÛT 1913.

Projet de loi établissant, en remplacement du droit de patente proportionnel et de la redevance proportionnelle sur les mines, une taxe sur les revenus ou bénéfices réalisés dans les sociétés par actions et modifiant la législation en matière de droit de patente pour certaines professions financières et industrielles (1).

Wetsontwerp waarbij, in vervanging van het evenredig patentrecht en van het evenredig mijnrecht, eene belasting wordt gevestigd op de inkomsten of winsten behaald in de vennootschappen op aandeelen en waarbij de wetgeving, in zake van patentrecht voor sommige financiële en nijverheidsberoepen wordt gewijzigd (1).

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE
AU PREMIER VOTE (2).

I. — **Taxe sur les revenus et profits réels.**

ARTICLE PREMIER.

Il est établi, en remplacement du droit de patente proportionnel et de la redevance proportionnelle sur les mines, une taxe sur les revenus et profits réels

TEKST DOOR DE KAMER
IN EERSTE LEZING AANGENOMEN (2).

I. — **Belasting op de werkelijke inkomsten en winsten.**

EERSTE ARTIKEL.

Ter vervanging van het evenredig patentrecht en van het evenredig mijnrecht, wordt eene belasting gevestigd op de werkelijke inkomsten en baten

(1) Projet de loi, n° 291.

Rapport, n° 350.

Amendements, n° 358, 369, 371 et 379.

(2) Les amendements adoptés par la Chambre au premier vote sont imprimés en caractères italiques.

(1) Wetsontwerp, n° 291.

Verslag, n° 350.

Amendementen, n° 358, 369, 371 en 379.

(2) De amendementen, door de Kamer in eerste lezing aangenomen, zijn met cursiefletter gedrukt.

désignés par la présente loi et constatés de la manière qu'elle détermine, savoir :

1° Sur les revenus des actions ou parts quelconques *ainsi que des obligations* dans les sociétés par actions, civiles ou commerciales, ayant en Belgique leur siège social ou leur principal établissement administratif ;

2° Sur les bénéfices des sociétés de même espèce, soit étrangères, soit de la Colonie, ayant en Belgique un ou plusieurs établissements quelconques tels que sièges d'opérations, succursales ou agences ;

3° Sur les traitements des administrateurs, commissaires et liquidateurs exerçant en Belgique près des sociétés par actions, belges, étrangères ou de la Colonie ;

4° Sur les bénéfices des particuliers, ainsi que des sociétés autres que celles par actions, qui se livrent en Belgique à l'exploitation des mines ou y exercent la profession d'assureur.

ART. 2.

§ 1^{er}. Les sociétés désignées aux n^{os} 1 et 2 de l'article premier sont redevables de la taxe pour elles-mêmes et sont solidairement responsables de celle qui est due par leurs administrateurs, commissaires et liquidateurs ; les particuliers ou sociétés désignés au n^o 4 du même article en sont tenus personnellement.

Toutefois les sociétés ont le droit de retenir sur les coupons des obligations, sur les primes et lots attribués aux obligataires et sur les traitements des administrateurs, commissaires et liquidateurs, la taxe afférente à ces revenus ou

aangeduid bij deze wet en vastgesteld op de door haar bepaalde wijze, te weten :

1° Op de inkomsten van de actiën of eenigerlei aandeelen, *alsmede van de obligatiën*, in burgerlijke of handelsvennootschappen op aandeelen, welke in België haren maatschappelijken zetel of hare bestuurlijke hoofdinrichting hebben ;

2° Op de winsten van soortgelijke vennootschappen, hetzij vreemde, hetzij van de Kolonie, hebbende in België één of meer inrichtingen, welke ook, zooals zetels van verrichtingen, hulphuizen of agentschappen ;

3° Op de wedden der beheerders, commissarissen en vereffenaars die hunne betrekking in België uitoefenen bij de vennootschappen op aandeelen, Belgische, vreemde of van de Kolonie ;

4° Op de winsten van de particulieren, alsmede van de vennootschappen andere dan die op aandeelen, welke in België de mijnen ontginnen of er het bedrijf van verzekeraar uitoefenen.

ART. 2.

§ 1. De vennootschappen aangeduid onder n^{os} 1 en 2 van het eerste artikel, zijn de belasting verschuldigd voor haar zelve en zijn hoofdelijk aansprakelijk voor die verschuldigd door hare beheerders, commissarissen en vereffenaars ; de particulieren of vennootschappen, aangeduid onder n^o 4 van hetzelfde artikel, zijn daartoe persoonlijk gehouden.

Echter hebben de vennootschappen het recht om van de coupons der obligatiën, van de premiën en loten aan de obligatiehouders toegekend en van de wedden der beheerders, commissarissen en vereffenaars, af te houden de taxe in

profits, et ce, sans recours des obligataires, des administrateurs, commissaires et liquidateurs.

§ 2. A partir de 1914, les redevables de la taxe seront affranchis, relativement aux revenus, bénéfices ou traitements soumis à cette taxe, du droit de patente ou de la redevance proportionnelle sur les mines, selon le cas, ainsi que de toute imposition provinciale ou communale autre que les centimes additionnels à la même taxe.

ART. 3.

§ 1^{er}. Les revenus passibles de la taxe en vertu du n° 1 de l'article premier sont :

a) Les dividendes, intérêts, parts d'intérêts et tous autres profits attribués aux actionnaires à quelque titre et sous quelque forme que ce soit, y compris les remboursements totaux ou partiels du capital social, opérés en cas de bénéfices ;

b) Les sommes versées à la réserve légale, les primes d'émission d'actions ou d'obligations au-dessus du pair et les réserves résultant des rachats d'actions ou des remboursements d'obligations opérés au moyen des bénéfices nets ;

c) Les intérêts des obligations, quelle que soit la durée de celles-ci, et les primes ou lots attribués aux obligataires.

§ 2. Ne tombent pas sous l'application du § 1^{er} les revenus distribués au moyen de sommes déjà taxées, ni les bénéfices affectés au rétablissement de réserves déjà taxées dans le chef de la société.

verband met de inkomsten of baten, en dit zonder dat de obligatiehouders, de beheerders, de commissarissen en de vereffenaars hun verhaal hebben.

§ 2. Met ingang van 1914 zijn de belastingsschuldigen, die met betrekking tot de inkomsten, winsten of wedden onderworpen zijn aan voormelde belasting, ontslagen van het patentrecht of van het evenredig mijnrecht, volgens het geval, alsmede van elke provincie- of gemeentebelasting, andere dan de opcentiemen op dezelfde taxe.

ART. 3.

§ 1. De inkomsten, aan de taxe onderhevig krachtens n° 1 van het eerste artikel, zijn :

a) De dividenden, interesten, interestaandeelen en alle andere winsten ten welken titel en onder welken vorm ook toegekend aan de aandeelhouders, met inbegrip van de geheele of gedeeltelijke aflossingen van het maatschappelijk kapitaal, verricht ingeval van winsten ;

b) De sommen gestort in de wettelijke reserve, de premien van uitgifte van actiën of obligatiën boven pari en de reserven voortvloeiende uit het terugkopen van actiën of van aflossingen van obligatiën gedaan door middel van de zuivere winsten ;

c) De interesten der obligatiën, welke ook de duur daarvan zij, en de premien of loten toegekend aan de obligatiehouders.

§ 2. Vallen niet onder toepassing van § 1, de inkomsten uitgedaald door middel van reeds in de taxe aangeslagen sommen, evenmin als de winsten bestemd tot de herstelling van reeds, voor de vennootschap zelve, in de taxe aangeslagen reserven.

§ 3. En cas de partage de l'avoir social par suite de liquidation ou de toute autre cause, la taxe est basée sur l'ensemble des sommes réparties aux actionnaires, en espèces, en titres ou autrement, déduction faite du capital social réellement libéré restant à rembourser, ainsi que des réserves ou autres sommes déjà taxées en vertu du § 1^{er} et des réserves légales antérieurement soumises au droit de patente.

Art. 4.

§ 1^{er}. Les bénéfices des sociétés étrangères ou de la Colonie (n^o 2 de l'art. 1^{er}) sont ceux qui résultent de toutes les opérations traitées par leurs établissements situés en Belgique ou à l'entremise de ceux-ci.

§ 2. Sont seules admises en déduction, à titre de frais généraux ou de frais d'administration, les dépenses de l'espèce faites dans lesdits établissements.

§ 3. Il est tenu, au siège de chaque établissement situé en Belgique, une comptabilité spéciale des opérations visées au § 1^{er}.

Art. 5.

§ 1^{er}. On entend par traitement des administrateurs, commissaires et liquidateurs, tous les émoluments et rétributions, fixes ou variables, quelle que soit leur qualification.

§ 2. Sont assimilés aux administrateurs, commissaires et liquidateurs, les gouverneurs, directeurs, censeurs et

§ 3. Ingeval van verdeling van het maatschappelijk bezit, ten gevolge van liquidatie of uit eenigerlei anderen hoofde, wordt tot grondslag van de taxe genomen het gezamenlijk bedrag der sommen, onder de aandeelhouders verdeeld in geldspeciën, in titels of anderszins, na aftrek van het nog uit te keeren werkelijk aangezuiverde maatschappelijk kapitaal, alsmede de reserven of andere sommen, in de taxe reeds aangeslagen uit kracht van § 1, en der wettelijke reserven, die vroeger aan het patentrecht onderworpen waren.

Art. 4.

§ 1. De winsten van de vreemde vennootschappen of van de vennootschappen der Kolonie (n^o 2 van art. 1) zijn die voortspruitende uit al de verrichtingen gedaan door hare in België gelegen inrichtingen of door bemiddeling van deze.

§ 2. Worden, alleen in mindering toegelaten, als algemeene kosten of als kosten van beheer, de uitgaven van dien aard, in gemelde inrichtingen gedaan.

§ 3. Ten zetel van elke in België gelegen inrichting wordt bijzonder boek gehouden van de verrichtingen bedoeld in § 1.

Art. 5.

§ 1. Onder wedden van beheerders, commissarissen en vereffenaars worden verstaan alle bijwinsten en bezoldigingen, vaste of veranderlijke, welke ook hunne benaming zij.

§ 2. Worden gelijkgesteld met de beheerders, commissarissen en vereffenaars : de gouverneurs, bestuurders,

tous autres qui remplissent des fonctions analogues à celles d'administrateur, de commissaire ou de liquidateur.

ART. 6.

Les dispositions de l'article 4 s'étendent aux particuliers ainsi qu'aux sociétés, autres que celles par actions, visés au n° 4 de l'article 1^{er}.

ART. 7.

§ 1^{er}. La taxe est fixée à 4 % des revenus, bénéfices ou traitements imposables.

§ 2. Ce taux est réduit de moitié pour la partie des revenus, *autres que les intérêts, primes ou lots d'obligations* (*litt. c du § 1^{er} de l'art. 3*), qui correspond proportionnellement aux bénéfices réalisés dans des établissements distincts situés à l'étranger ou dans la Colonie.

Sont réputés établissements distincts ceux qui ont une direction et un personnel particuliers, ainsi qu'une comptabilité séparée.

§ 3. La réduction visée au § 2 ne s'applique pas aux traitements des administrateurs, commissaires et liquidateurs.

ART. 8.

§ 1^{er}. La taxe est établie chaque année : a) pour les sociétés par actions, sur les revenus ou bénéfices afférents à l'exercice social révolu; b) pour les administrateurs, commissaires et liquidateurs, sur les traitements afférents à ce même exercice; c) pour les autres

censoren, en alle anderen die betrekkingen, overeenkomende met degene van beheerder, van commissaris of van vereffenaar waarnemen.

ART. 6.

De bepalingen van artikel 4 strekken zich uit tot de particulieren alsmede tot de vennootschappen, andere dan die op aandeelen, bedoeld onder n° 4 van artikel 1.

ART. 7.

§ 1. De taxe wordt gesteld op 4 t. h. van de belastbare inkomsten, winsten of wedden.

§ 2. Die taxe wordt tot de helft verminderd voor het gedeelte der inkomsten, *andere dan de interesten, premien of loten van obligatiën* (*litt. c van § 1 van art. 3*), dat evenredig overeenstemt met de winsten behaald in afzonderlijke inrichtingen, gelegen in het buitenland of in de Kolonie.

Worden geacht afzonderlijke inrichtingen te zijn, die welke een bijzonder bestuur en een bijzonder personeel, alsmede eene afzonderlijke boekhouding hebben.

§ 3. De vermindering, in § 2 bedoeld, is niet van toepassing op de jaarwedden der beheerders, der commissarissen en der vereffenaars.

ART. 8.

§ 1. De taxe wordt telken jare vastgesteld : a) voor de vennootschappen op aandeelen, op de inkomsten of winstenverband houdende met het verloopende boekjaar; b) voor de beheerders, commissarissen en vereffenaars, op de wedden verband houdende met datzelfde

redevables, sur les bénéfices de l'année précédente.

Elle est rattachée, dans les deux premiers cas, aux recettes de l'année de clôture de l'exercice social, et, dans le troisième cas, aux recettes de l'année de la taxation.

§ 2. La taxe constitue, pour les redevables, une charge de l'exercice social ou de l'année du paiement.

ART. 9.

Les sociétés sont taxées dans la commune de leur établissement unique.

Si elles possèdent en Belgique plusieurs établissements, leur taxation a lieu divisément pour chaque établissement dans la commune de son siège, au prorata du montant des bénéfices y réalisés, et, à défaut de cet élément, selon des règles à déterminer par arrêté royal.

Toutefois, la taxe sur les intérêts, primes ou lots d'obligations et sur la partie de revenus imposable au taux réduit (§ 2 de l'art. 7) est établie dans la commune du principal établissement administratif des sociétés.

Il en est de même de la taxe sur les traitements des administrateurs, commissaires et liquidateurs.

ART. 10.

§ 1^{er}. En vue de l'établissement de la taxe et de la surveillance, les redevables remettent annuellement, contre récépissé, au contrôleur des contributions du ressort de taxation, une déclara-

boekjaar; e) voor de andere schatplichtigen, op de winsten van het vorig jaar.

In de twee eerste gevallen wordt zij verbonden aan de ontvangsten van het jaar der sluiting van het maatschappelijk boekjaar, en, in het derde geval, aan de ontvangsten van het jaar van den aanslag.

§ 2. De taxe is, voor de schatplichtigen, een last van het maatschappelijk boekjaar of van het jaar der betaling.

ART. 9.

De vennootschappen worden belast in de gemeente waar zij hare eenige inrichting hebben.

Bezitten zij in België meerdere inrichtingen, dan wordt de aanslag afzonderlijk gedaan, voor elke inrichting, in de gemeente waar zij haren zetel heeft, naar evenredigheid van het beloop van de daar behaalde winsten, en, bij gebreke van dien grondslag, volgens bij koninklijk besluit te bepalen regelen.

Echter wordt de taxe op de interesten, premien of loten van obligatiën en op het inkomstengedeelte, belastbaar tegen het verminderde bedrag (§ 2 van art. 7) gevestigd in de gemeente waar de vennootschappen hare bestuurlijke hoofdinrichting hebben.

Hetzelfde geldt voor de taxe op de wedden der beheerders, commissarissen en vereffenaars.

ART. 10.

§ 1. Met het oog op het vestigen van de taxe en het inrichten van het toezicht, moeten de schatplichtigen jaarlijks, tegen ontvangbewijs, aan den controleur der belastingen van het aan-

ration énonçant le montant des revenus, bénéfices ou traitements imposables.

Une déclaration spéciale est faite, le cas échéant, pour chaque établissement distinct.

§ 2. Les sociétés font leur déclaration dans les deux mois de l'approbation du bilan et du compte de profits et pertes, et, au plus tard, six mois après la clôture de l'exercice social.

Les autres redevables remettent leur déclaration avant le 1^{er} mars.

§ 3. La déclaration des sociétés par actions est appuyée :

1° D'une copie du bilan et du compte de profits et pertes, des délibérations qui les approuvent et des comptes rendus ou rapports y relatifs;

2° D'une copie du bilan et du compte de profits et pertes spéciaux, restreints aux affaires des établissements distincts, et, à défaut de ces pièces, d'un état récapitulatif indiquant, par catégorie, le montant des diverses opérations traitées et des bénéfices réalisés par chacun de ces établissements ou à leur entremise;

3° D'une liste indiquant les noms, demeures et traitements des administrateurs, commissaires et autres remplissant en Belgique des fonctions analogues.

§ 4. Les sociétés belges (n° 1 de l'art. 1^{er}) produisent, en outre, un état indiquant le nombre et le montant de leurs actions et de leurs obligations, ainsi que des titres de l'une ou de l'autre espèce qu'elles ont rachetés ou remboursés.

slaggebied, eene aangifte afgeven, vermeldende het bedrag der belastbare inkomsten, winsten of wedden.

Bij voorkomend geval, wordt voor elke afzonderlijke inrichting eene bijzondere aangifte gedaan.

§ 2. De vennootschappen doen hare aangifte binnen twee maanden na de goedkeuring van de balans en van de winst- en verliesrekening, en uiterlijk, zes maanden na de sluiting van het maatschappelijk boekjaar.

De overige schatplichtigen geven hunne aangifte vóór 1 Maart af.

§ 3. De aangifte der vennootschappen op aandelen wordt gestaafd :

1° Door eene kopie van de balans en van de winst- en verliesrekening, van de beraadslagingen waarbij die worden goedgekeurd en van de verslagen of rapporten welke daarop betrekking hebben;

2° Door eene kopie van de bijzondere balans en van de bijzondere rekening der winsten en verliezen, beperkt tot de zaken van de onderscheidene inrichtingen, en, bij gebreke van deze stukken, door een samenvattenden staat waarin, per soort, wordt opgegeven het bedrag van de verschillende gedane verrichtingen en van de winsten behaald door elk van die inrichtingen of door hare bemiddeling;

3° Door eene lijst vermeldende de namen, woonplaatsen en wedden van de beheerders, commissarissen en anderen die, in België, dergelijke betrekkingen uitoefenen.

§ 4. Door de Belgische vennootschappen (n° 1 van art. 1) wordt, bovendien, een staat overgelegd waarin het getal en het bedrag wordt opgegeven van hare actiën en van hare obligatiën, alsmede van de titels der eene of der andere soort welke zij teruggekocht of afgelost hebben.

§ 5. La déclaration des particuliers et des sociétés autres que celles par actions (n° 4 de l'art. 1^{er}) est appuyée de leur bilan ou, à défaut, d'un état récapitulatif des opérations et des bénéfices, dressé conformément au n° 2 du § 3 ci-dessus.

§ 6. Les pièces énumérées au présent article sont certifiées exactes par les redevables ou par leurs représentants responsables et sont exemptes du timbre et de l'enregistrement.

ART. 11.

Dans tous les cas, le collège des répartiteurs du droit de patente ou, à son défaut, l'administration des contributions peut, moyennant une autorisation spéciale du Ministre des Finances, faire rechercher ou vérifier par un membre dudit collège et par un ou plusieurs fonctionnaires du grade de contrôleur au moins, dans les livres des redevables, l'exactitude de leurs déclarations et des documents y annexés.

Les redevables ou leurs représentants sont tenus de mettre les livres à la disposition des délégués.

ART. 12.

A défaut de déclaration, à défaut de remise des pièces justificatives, en cas de refus de communication des livres ou en cas de présomption grave d'inexactitude, l'administration a la faculté d'établir d'office la taxe du redevable, en raison du montant présumé de ses revenus, bénéfices ou traitements, évalués eu égard à ceux des autres redevables et à la notoriété publique.

§ 5. De aangifte van de particulieren en van de vennootschappen andere dan die op aandelen (n° 4 van art. 1) wordt gestaafd door hunne balans of, bij gebreke daarvan, door een samenvattend staat der verrichtingen en der winsten, opgemaakt overeenkomstig n° 2 van § 3 hierboven.

§ 6. De in dit artikel opgenoemde stukken worden door de schatplichtigen of door hunne aansprakelijke vertegenwoordigers voor echt verklaard en zijn vrij van zegel en van registratie.

ART. 11.

In elk geval, mag, met bijzondere machtiging van den Minister van Financiën, het college der zetters van het patentrecht of, bij ontstentenis daarvan, het bestuur der belastingen door een lid van gemeld college en door een of meer ambtenaren, hebbende ten minste den graad van controleur, in de boeken van de schatplichtigen, de juistheid van hunne aangifte en van de daarbij gevoegde documenten doen nagaan of onderzoeken.

De schatplichtigen of hunne vertegenwoordigers zijn gehouden de boeken ter beschikking van de aangestelden te stellen.

ART. 12.

Bij gebreke van aangifte, bij gebreke van overlegging der bewijsstukken, ingeval van weigering inzage van de boeken te laten nemen, of bij ernstig vermoeden van onjuistheid, is het bestuur bevoegd om, ambtshalve, de taxe van den schatplichtige te bepalen, naar verhouding van het vermoedelijk bedrag van zijne inkomsten, winsten of wedden, geschat met inachtneming van die der andere schatplichtigen en van de algemeene bekendheid.

ART. 13.

§ 1^{er}. Il est encouru une amende de 50 francs à 1,000 francs pour toute contravention aux dispositions de l'article 4, § 3, et des articles 6, 10, 11 et 14, § 2.

Si les pièces produites à l'appui de la déclaration sont insuffisantes pour le contrôle de celle-ci, l'amende est due comme à défaut de production de ces pièces.

§ 2. En cas de fraude dans la déclaration, il est dû pour amende, indépendamment de la taxe, une somme égale au triple de celle-ci.

ART. 14.

§ 1^{er}. Pour l'exécution des obligations qui leur incombent en vertu de la présente loi, les sociétés belges ayant tous leurs établissements à l'étranger sont tenues de faire agréer, par l'administration des contributions, une garantie réelle ou une caution personnelle. Les conditions de l'agrément seront déterminées par arrêté royal.

§ 2. Les sociétés étrangères opérant en Belgique doivent faire agréer par ladite administration, avant toute opération en Belgique, au moins un représentant responsable établi dans le pays et offrant les garanties nécessaires de solvabilité.

En cas de décès de ce représentant, de retrait de son agrément ou d'événement entraînant son incapacité, il est pourvu à son remplacement dans le délai de deux mois.

§ 3. A défaut ou en cas d'insuffisance

ART. 13.

§ 1. Voor elke overtreding van de bepalingen van artikel 4, § 3, en van de artikelen 6, 10, 11 en 14, § 2, wordt eene boete verbeurd van 50 tot 1,000 frank.

Indien de stukken, overgelegd tot staving van de aangifte, onvoldoende zijn tot het onderzoek daarvan, is de boete verschuldigd alsof geene overlegging van deze stukken hadde plaats gehad.

§ 2. Wordt in de aangifte bedrog gepleegd, dan is, wegens boete, buiten de taxe, eene som gelijk aan driemaal het bedrag daarvan, verschuldigd.

ART. 14.

§ 1. Voor de uitvoering van de verplichtingen, haar krachtens deze wet opgelegd, zijn de Belgische vennootschappen, die al hare inrichtingen in het buitenland hebben, gehouden eene zakelijke zekerheid of eene persoonlijke borgstelling door het bestuur der belastingen te doen aannemen. De voorwaarden van aanneming worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

§ 2. De vreemde in België handelende vennootschappen moeten, vóór alle verrichting in België, ten minste één aansprakelijken vertegenwoordiger, in het land gevestigd en de noodige waarborgen van solvabiliteit aanbiedende, door gemeld bestuur doen aannemen.

Ingeval van overlijden van dezen vertegenwoordiger, van intrekking zijner aanneming of van eene gebeurtenis hebbende zijne onbevoegdheid tot gevolg, wordt in zijne vervanging voorzien binnen den termijn van twee maanden.

§ 3. Bij gebreke of ingeval van ontoe-

des garanties prévues aux §§ 1^{er} et 2, les sociétés, d'une part, ainsi que leurs administrateurs ou liquidateurs pour les sociétés belges et leurs représentants responsables pour les sociétés étrangères, d'autre part, sont tenus solidairement du paiement de la taxe, des additionnels et des amendes éventuelles.

ART. 15.

Sont exemptes de la taxe, les sociétés constituées, à l'intervention des pouvoirs publics, dans un but d'utilité générale et actuellement exemptes du droit de patente.

ART. 16.

Les dispositions légales concernant l'établissement des cotisations, le recouvrement, les réclamations, les procès-verbaux, les poursuites, les prescriptions, le privilège et l'hypothèque légale en matière de droit de patente, sont rendues applicables à la taxe établie par la présente loi, en tant que celle-ci ne déroge point à ces dispositions.

ART. 17.

La taxe relative aux administrateurs, commissaires et liquidateurs de sociétés et celle à charge d'autres particuliers (n^{os} 3 et 4 de l'art. 1^{er}) est assimilée au droit de patente pour la supputation du cens d'éligibilité au Sénat, pour la formation des listes des jurés, des électeurs aux tribunaux de commerce et des électeurs pour le Conseil supérieur de l'industrie et du commerce, ainsi que pour l'exercice de tous les droits subordonnés au paiement du droit de patente.

reikendheid der waarborgen voorzien bij §§ 1 en 2, zijn de vennootschappen, eenenzijds, alsmede hare beheerders of vereffenaars voor de Belgische vennootschappen en hare aansprakelijke vertegenwoordigers voor de vreemde vennootschappen, anderzijds, hoofdelijk gehouden tot betaling van de taxe, van de opcentiemen en van de mogelijke boeten.

ART. 15.

Worden vrijgesteld van de taxe : de maatschappijen welke, door bemiddeling van de openbare machten, ten algemeenen nutte mochten opgericht worden en welke thans zijn vrijgesteld van het patentrecht.

ART. 16.

De wettelijke bepalingen betreffende het vestigen der aanslagen, de invordering, de bezwaren, de processen-verbaal, de rechtsvervolging, de verjaringen, het voorrecht en de wettelijke hypotheek in zake van patentrecht, worden van toepassing gemaakt op de bij deze wet gevestigde taxe, voor zooveel deze niet afwijkt van die bepalingen.

ART. 17.

De taxe betreffende de beheerders, de commissarissen en de vereffenaars van vennootschappen en die ten laste van andere particulieren (n^{os} 3 en 4 van art. 1) wordt met het patentrecht gelijkgesteld voor de raming van den cijns van verkiesbaarheid tot den Senaat en voor het opmaken van de lijsten der gezworenen, der kiezers voor de rechtbanken van koophandel en der kiezers voor den Hooger Raad van nijverheid en koophandel, alsmede voor het uitoefenen van alle rechten, afhankelijk gemaakt van de betaling van het patentrecht.

ART. 18.

Le Gouvernement peut autoriser les provinces et les communes à établir des centimes additionnels sur la taxe réglée par la présente loi, exception faite quant à la taxe se rapportant aux *intérêts, primes et lots d'obligations* ou aux bénéfices réalisés dans les établissements distincts situés à l'étranger ou dans la Colonie (§ 2 de l'art. 7).

A partir de l'exercice 1915, les additionnels provinciaux et communaux ne pourront respectivement dépasser 50 % de la taxe au profit de l'État.

Cette limite ne sera applicable qu'à partir de l'exercice 1917 en ce qui concerne les exploitants de mines.

II. — Droit de patente.

ART. 19 (ancien 18^{bis}).

Par modification aux n°s 1 et 2 du tableau XIV annexé à la loi du 21 mai 1819, les banquiers sont cotisés au droit de patente conformément au tarif ci-après :

1 ^{re} classe . . .	10,000 francs.
2 ^e » . . .	7,500 »
3 ^e » . . .	5,000 »
4 ^e » . . .	3,000 »
5 ^e » . . .	2,000 »
6 ^e » . . .	1,500 »
7 ^e » . . .	1,000 »
8 ^e » . . .	750 »
9 ^e » . . .	500 »
10 ^e » . . .	300 »
11 ^e » . . .	200 »
12 ^e » . . .	100 »

Sur réclamation introduite dans le délai fixé par l'article 5 de la loi du 6 septembre 1895, les intéressés peuvent obtenir une réduction de leur cotisation,

ART. 18.

De Regeering kan de provinciën en de gemeenten machtigen opcentiemen te stellen op de door deze wet bepaalde taxe, uitgezonderd wat betreft de taxe in verband met de *interesten, premiën en loten van obligatiën* of met de winsten behaald in afzonderlijke inrichtingen, gelegen in het buitenland of in de Kolonie (§ 2 van art. 7).

Te rekenen van het dienstjaar 1915, mogen de provinciale en gemeentelijke opcentiemen respectievelijk niet overtreffen 50 t. h. van de taxe ten voordeele van den Staat.

Deze grens is, wat betreft de mijnontginners, eerst van toepassing te rekenen van het boekjaar 1917.

II. — Patentrecht.

ART. 19 (vroeger 18^{bis}).

Met wijziging van de n°s 1 en 2 der tabel XIV, gevoegd bij de wet van 21 Mei 1819, worden de bankiers in het patentrecht aangeslagen overeenkomstig het volgende tarief :

1 ^e klasse . . .	10,000 frank.
2 ^e » . . .	7,500 »
3 ^e » . . .	5,000 »
4 ^e » . . .	3,000 »
5 ^e » . . .	2,000 »
6 ^e » . . .	1,500 »
7 ^e » . . .	1,000 »
8 ^e » . . .	750 »
9 ^e » . . .	500 »
10 ^e » . . .	300 »
11 ^e » . . .	200 »
12 ^e » . . .	100 »

Op bezwaarschrift, ingediend binnen den termijn bepaald bij artikel 5 der wet van 6 September 1895, kunnen de belanghebbenden eene vermindering

à concurrence de la partie dépassant 4 % de leurs bénéfices professionnels dûment constatés.

ART. 20 (ancien 18^{ter}).

§ 1^{er}. Indépendamment du droit de patente ordinaire, les agents de change, courtiers, commissionnaires, banquiers, négociants, capitalistes et autres, admis à fréquenter une ou plusieurs bourses de commerce en fonds publics, sont assujettis annuellement dans la principale commune, siège de ces bourses, à un droit de patente spécial de 200 francs, plus éventuellement :

200 francs pour un premier délégué ;

500 francs pour un second délégué ;

1,000 francs pour chaque délégué au delà de deux.

Par dérogation à l'alinéa qui précède, le droit est fixé à 50 francs pour chaque liquidateur personnellement.

§ 2. Ces droits sont réduits de moitié si l'admission à la bourse est postérieure au premier semestre.

§ 3. Les droits établis par les §§ 1 et 2 comprennent les centimes additionnels au profit de l'État ; ils sont exempts des additionnels provinciaux et communaux.

**III. — Dispositions transitoires.
Abrogations.**

ART. 21 (ancien 19).

§ 1^{er}. Le droit de patente des sociétés belges et étrangères par actions

van hun aanslag bekomen, tot bedrag van het gedeelte gaande boven 4 t. h. van hunne behoorlijk vastgestelde beroepswinsten.

ART. 20 (vroeger 18^{ter}).

§ 1. Onverminderd het gewoon patentrecht, zijn de wisselaars, de make-lars, de commissionnaires, de bankiers, de handelaars, de kapitalisten en anderen, die worden toegelaten tot het bezoeken van één of van meer handelsbeurzen voor openbare effecten, jaarlijks in de voornaamste gemeente waar die beurzen haren zetel hebben, onderhevig aan een bijzonder patentrecht van 200 frank, en daarbij, bij voorkomend geval :

200 frank voor een eersten gemachtigde ;

500 frank voor een tweeden gemachtigde ;

1,000 frank voor elke gemachtigde boven twee.

In afwijking van het vorige lid, wordt het recht bepaald op 50 frank voor elken vereffenaar persoonlijk.

§ 2. Die rechten worden tot de helft verminderd indien de toelating tot beursbezoek wordt gegeven na het eerste halfjaar.

§ 3. De rechten, ingevoerd bij de §§ 1 en 2, bevatten de opcentiemen ten bate van den Staat ; ze zijn vrijgesteld van de provinciale en van de gemeentelijke opcentiemen.

**III. — Overgangsbepalingen.
Afschaffingen.**

ART. 21 (vroeger 19).

§ 1. Het patentrecht van de Belgische en vreemde vennootschappen op aandeelen

et de leurs administrateurs et commissaires, de même que les impositions provinciales ou communales similaires, continueront à être perçus sur les bénéfices ou les traitements afférents aux exercices sociaux clôturés avant le 16 juin 1913.

§ 2. La redevance proportionnelle sur les mines restera également exigible en 1913 sur le produit net de l'exploitation pendant l'année 1912, déduction faite, le cas échéant, du prorata de ce produit qui serait compris dans les bilans clôturés après le 15 juin 1913.

§ 3. La première taxe sera établie :

a) A charge des sociétés par actions, sur les revenus, bénéfices ou traitements des exercices sociaux prenant fin postérieurement au 15 juin 1913;

b) A charge des autres redevables, sur les bénéfices de l'année 1913.

Toutefois la taxe ne sera pas appliquée aux intérêts des obligations échus avant la mise en vigueur de la présente loi.

ART. 22 (ancien 20).

Sauf pour la perception des patentes en cours, sont abrogés :

I. — A partir de la mise en vigueur de la présente loi, le littéra O de l'article 3 et le cinquième alinéa de l'article 21 de la loi du 21 mai 1819 sur le droit de patente.

II — A partir du 1^{er} janvier 1914 :

1^o Les dispositions des articles 33 à 35 et 37, 1^{er} alinéa, de la loi du 21 avril 1810, en tant qu'elles concernent la redevance proportionnelle sur les mines;

2^o Le tableau IX annexé à la loi du 21 mai 1819;

en van hare beheerders en commissarissen, evenals de gelijksoortige provinciale of gemeentelijke belastingen, zullen bij voortduur worden geheven op de winsten of de wedden verbonden aan de vóór 16 Juni 1913 afgesloten maatschappelijke boekjaren.

§ 2. Het evenredig mijnrecht blijft insgelijks, in 1913, invorderbaar op de zuivere opbrengst van de ontginning gedurende het jaar 1912, na aftrek, bij voorkomend geval, van het evenredig gedeelte van die opbrengst dat mocht zijn begrepen in de na 15 Juni 1913 afgesloten balansen.

§ 3. De eerste taxe wordt gevestigd :

a) Ten laste van de vennootschappen op aandeelen, op de inkomsten, winsten of wedden der maatschappelijke boekjaren eindigende na 15 Juni 1913;

b) Ten laste van de overige schatplichtigen, op de winsten van het jaar 1913.

Echter is de belasting niet van toepassing op de interesten der obligatiën die zijn vervallen vóór het in werking treden van deze wet.

ART. 22 (vroeger 20).

Worden afgeschaft, behalve voor het innen van de loopende patentes :

I. — Te rekenen van het in werking stellen van deze wet : littera O van artikel 3 en het vijfde lid van artikel 21 der wet van 21 Mei 1819 op het patentrecht.

II. — Te rekenen van 1 Januari 1914 :

1^o De bepalingen van de artikelen 33 tot 35 en 37, 1^o alinea, der wet van 21 April 1810, in zoover zij betrekking hebben op het evenredig mijnrecht;

2^o Tabel IX, gevoegd bij de wet van 21 Mei 1819;

- | | |
|---|--|
| <p>3° L'article 9 de la loi du 6 avril 1823;</p> <p>4° Les trois premiers alinéas de l'article 3 de la loi du 22 janvier 1849;</p> <p>5° L'article 12 de la loi du 5 juillet 1871;</p> <p>6° Les articles 2, 3 et 5 de la loi du 24 mars 1873;</p> <p>7° L'article 1^{er} de la loi du 18 mars 1874;</p> <p>8° Les articles 1 à 3 de la loi du 28 décembre 1904;</p> <p>9° La loi du 29 mars 1906;</p> <p>10° Les articles 3 et 4 de la loi du 24 décembre 1906;</p> <p>11° L'article 1^{er} de la loi du 30 décembre 1908.</p> | <p>3° Artikel 9 der wet van 6 April 1823;</p> <p>4° De drie eerste alinea's van artikel 3 der wet van 22 Januari 1849;</p> <p>5° Artikel 12 der wet van 5 Juli 1871;</p> <p>6° De artikelen 2, 3 en 5 der wet van 24 Maart 1873;</p> <p>7° Artikel 1 der wet van 18 Maart 1874;</p> <p>8° De artikelen 1 tot 3 der wet van 28 December 1904;</p> <p>9° De wet van 29 Maart 1906;</p> <p>10° De artikelen 3 en 4 der wet van 24 December 1906;</p> <p>11° Artikel 1 der wet van 30 December 1908.</p> |
|---|--|

IV. — Disposition spéciale

ART. 23 (ancien 20^{bis}).

Par modification à l'article 9 de la loi du 12 mai 1837, la redevance proportionnelle que les concessionnaires de mines doivent payer aux propriétaires de la surface est calculée sur le produit net de la mine. Un arrêté royal détermine les règles à suivre pour l'estimation de ce produit et les pièces à fournir par les exploitants de mines.

IV. - Bijzondere bepaling.

ART. 23 (vroeger 20^{bis}).

Met wijziging van artikel 9 der wet van 12 Mei 1837, wordt het evenredig recht, door de mijnconcessiehouders te betalen aan de eigenaars van den bovengrond, berekend naar de zuivere opbrengst van de mijn. Een koninklijk besluit bepaalt de regelen, welke behooren te worden gevolgd voor het schatten van die opbrengst, en de stukken welke de mijnontginners moeten overleggen.

